Kung ikaw ay isang bata o kabataan,
ito ay para sa iyo:

ANG IYONG KARAPATAN

MAY KARAPATAN TAYONG MAPROTEKTAHAN AT MABIGYAN NG TAMANG PAGTRATO. WALANG SINUMAN AND DAPAT MANAKIT SA ATIN.

PAANO MO MASASABI NA IKAW AY NASASAKTAN NA?

ANO ANG KARAHASAN?

KUNG IKAW AY ININSULTO, BINANTAAN, PISIKAL NA SINAKTAN O HINDI INAALAGAANG MABUTI

MGA URI NG KARAHASAN

ANG KARAHASAN AY MAAARING PISIKAL, SIKOLOHIKAL, SEKSWAL AT MAAARING MANGYARI SA LOOB NG TAHANAN, PAARALAN, INTERNET O KAHIT SAAN.

ANO ANG DAPAT KONG GAWIN KUNG MAY MANAKIT SA AKIN?

KUNG MAY TAONG MANANAKIT O NANAKIT SA IYO, MAY NASAKSIHAN O PINAGHIHINALAAN KA NA KAPWA MO BATA NA NAKARARANAS NG PANANAKIT, SABIHIN ITO SA TAONG PINAGKAKATIWALAAN MO. MAAARI MO ITONG IPAALAM SA EDUCO GAMIT ANG E-MAIL, TELEPONO O CHAT. KAMI AY HANDANG MAKINIG AT TUMULONG SA PAMAMAGITAN NG PAGHAHANAP NG PINAKALIGTAS NA SOLUSYON PARA SA IYO.

ILLUSTRATIONS : EDUARD ALTARRIBA

educo

SA EDUCO...

SINISIGURO NAMIN NA IKAW AY **PROTEKTADO, TINATRATO NG TAMA AT LIGTAS SA ANUMANG URI NG KARAHASAN** NA DULOT NG NAKAKATANDA O KAPWA BATA AT KABATAAN MAN.

Educo Child Safeguarding Hotline No.
0961-589-0057

E-mail Address:
childsafeguarding.philippines@educo.org.ph

FINAL_Poster01-Childfriendly Child Safeguarding Policy - Tagalog.indd 1 9/1/2020 11:22:39 AM

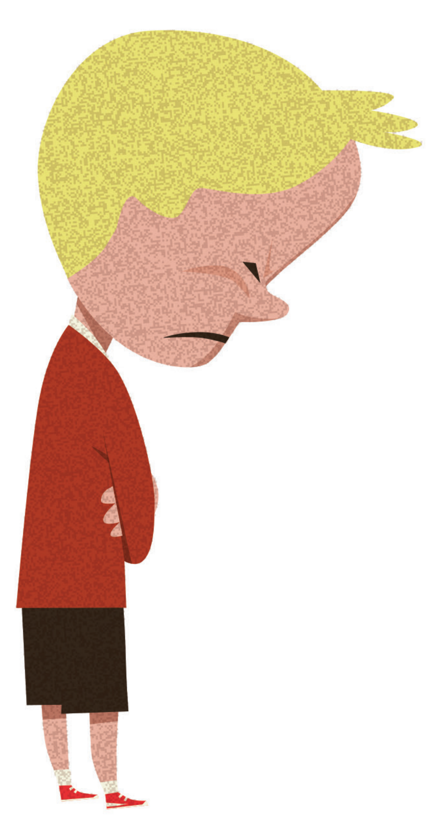
CODE OF CONDUCT

Ang mga empleyado o mga bumibisita mula sa Educo ay dapat sumunod sa Code of Conduct na ito. Ipinapaliwanag nito ang mga alituntunin kung paano sila makikisalamuha sa iyo ng maayos at may paggalang.

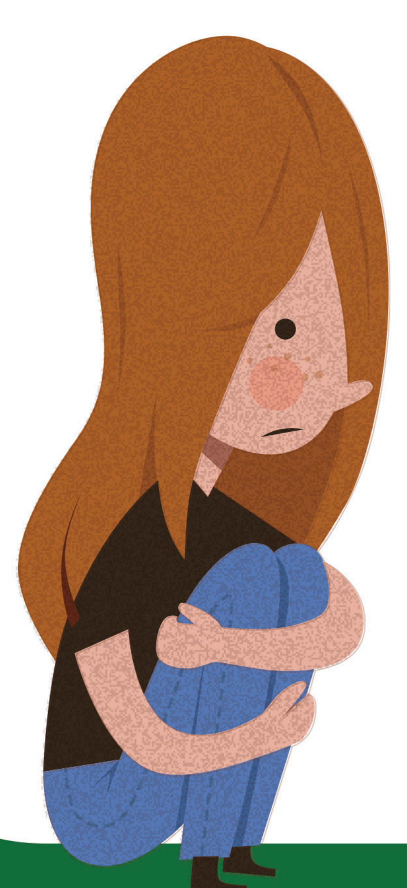
SILA AY DAPAT NA

- Tratuhin ka lagi ng may respeto at walang pagtatangi batay sa kasarian, etnikong pinagmulan, pananalita, katangian, relihiyon o paniniwala.
- Siguruhin na lagi kang ligtas at protektado.
- Makinig sa iyo at magbigay ng pagkakataon o magsagawa ng aktibidad upang malaya kang makapagpahayag ng iyong sarili.
- Lagi kang tanungin kung nais mong makilahok sa mga gawain, proyekto, kampanya, at panayam o interview ng Educo, gayundin ang paghingi ng pahintulot mula sa iyong tatay, nanay o tagapag-alaga.
- Palagiang hingiin ang iyong pahintulot bago ka kuhanan ng litrato, bidyo at panayam o interview at ipinapaliwanag kung para saan ang mga ito.
- Respetuhin ang iyong desisyon na hindi magpatuloy sa pakikilahok sa mga gawain kung ikaw ay hindi na komportable.

SILA AY HINDI DAPAT



- Saktan kang pisikal sa anumang pamamaraan o ipahamak ka.
- Insultuhin, sigawan, pagbantaan o gawin kang katatawanan.
- Tabihan ka sa pagtulog maliban kung sadyang kinakailangan.
- Magkaroon ng sekswal na relasyon sa iyo, hawakan o haplusin ang pribadong bahagi ng iyong katawan o utusan kang hawakan ang kanilang maseselang bahagi ng katawan.
- Kunan ka ng larawan na ika'y hubo't hubad o pilitin kang magtanggal ng damit maliban kung ito ay pang medikal na kadahilanan. Sa ganoong pagkakataon, ikaw ay dapat samahan ng taong iyong pinagkakatiwalaan.
- Magpanood sa iyo ng malalaswa/mahahalay na larawan o bidyo.
- Subukang makipagrelasyon sa iyo o yayain kang magpakasal.
- Dalhin ka kung saan gamit ang sasakyan ng Educo maliban na lang kung ito ay para sa iyong kaligtasan.
- Utusan ka na gawin ang anumang bagay na makakasama sa iyong kalusugan, paglaki o makakahadlang saiyong pag-aaral.
- Tawagan ka o makipagkita sa iyo na labas sa oras ng pagtatrabaho, maliban kung siya ay malapit sa iyong pamilya.
- Manigarilyo, uminom ng alak o lalo na gumamit ng pinagbabawal na gamot habang nagtatrabaho o sa iyong presensya.



ILLUSTRATIONS : EDUARD ALTARRIBA

FINAL_Poster01-Childfriendly Child Safeguarding Policy - Tagalog.indd 2 9/1/2020 11:22:41 AM

If you are a child or an adolescent

THIS IS FOR YOU:

WE HAVE THE RIGHT TO BE PROTECTED AND WELL TREATED. NOBODY SHOULD HURT US.

WHAT MEANS BEING HURT?

YOUR RIGHTS

WHEN YOU ARE INSULTED, THREATENED, HUMILIATED, ATTACKED, HIT, DISCRIMINATED OR NOT BEING PROPERLY LOOKED AFTER.

WHAT IS VIOLENCE?

VIOLENCE CAN BE PHYSICAL, PSYCHOLOGICAL OR SEXUAL AND CAN HAPPEN AT HOME, AT SCHOOL, ON THE INTERNET OR ANYWHERE.

TYPES OF VIOLENCE

ILLUSTRATIONS: EDUARD ALTARRIBA

educo

IF SOMEONE HURTS ME WHAT CAN I DO?

IF SOMEONE HURTS YOU, OR YOU SEE OR SUSPECT SOMEONE ELSE IS SUFFERING, **TELL SOMEONE** YOU TRUST. YOU CAN ALSO COUNT ON EDUCO: SEND US AN EMAIL, CALL US ON THE PHONE OR LEAVE US A MESSAGE IN THE MAILBOX. **WE WILL LISTEN TO YOU,** HELP YOU, AND WE WILL FIND THE SAFEST SOLUTION FOR YOU.

AT EDUCO...

WE WORK TO ENSURE THAT YOU ARE **PROTECTED, WELL TREATED AND SAFE FROM VIOLENCE** CARRIED OUT BY ADULTS OR OTHER CHILDREN OR ADOLESCENTS.

Educo Child Safeguarding Hotline No.

0961-589-0057

E-mail Address:
childsafeguarding.philippines@educo.org.ph

CODE OF CONDUCT

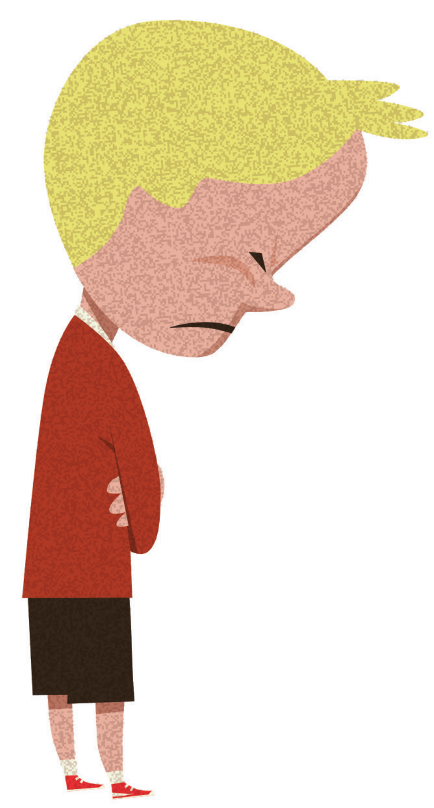
The people that work for or visit you from Educo must comply with a code of conduct. A code of conduct explains the rules about how they should interact with you in a respectful and non-harmful way.

THEY MUST

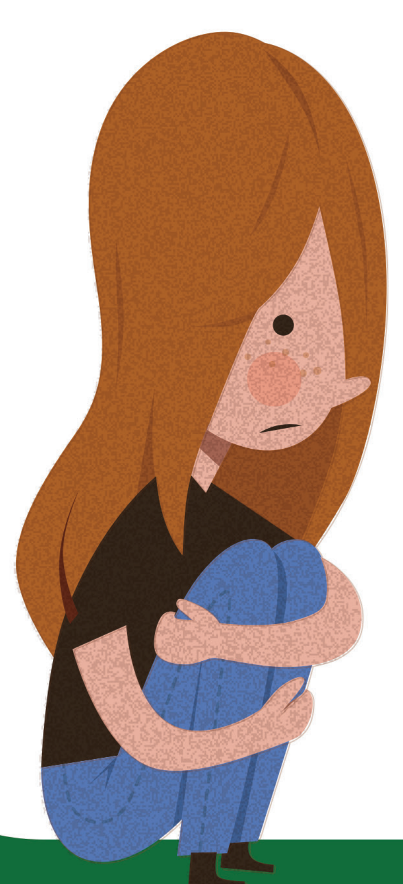
- Always treat you with respect, without any differences based on whether you are a girl or a boy, your origin, your language, your characteristic, your religion or your beliefs.
- Ensure a safe and protective environment.
- Listen to you and create spaces in which you can express yourself freely.

- Always ask you if you want to participate in Educo' activities, projects, campaigns and interviews. And they must always ask for written permission from your mother, father or legal guardian.
- Always ask for your permission before taking a photo or video of you or interviewing you. And always explain what they are going to do with these photos, videos and information.
- Respect your decision not to continue participating in any activity if you don't feel comfortable.

THEY MUST NOT



- Hit you , harm your body in any way or put you in danger.
- Insult you, shout at you, threaten you or make fun of you.
- Sleep next to you or be alone with you except in case of need.
- Have sexual relations with you, touch and caress your private parts, or get you to touch their private parts.
- Take pictures of you naked or parts of your body or force you to take off your clothes unless it is for medical reasons. In that case, you must be accompanied by someone you trust.
- Showing you sexually inappropriate images and videos.



- Try to be or ask to become your boyfriend or girlfriend and nor to marry you.
- Take you anywhere in an Educo's car or motorcycle except if it is strictly necessary for security reasons.
- Ask you to do any work that is harmful to your health or growth, or that stops you from going to school.
- Call you or look for you outside their working hours, unless they are close to your family.
- Smoke, drink alcohol or take drugs in front of you.

ILLUSTRATIONS : EDUARD ALTARRIBA

FINAL_Poster01-Childfriendly Child Safeguarding Policy - Tagalog.indd 4 9/1/2020 11:22:45 AM